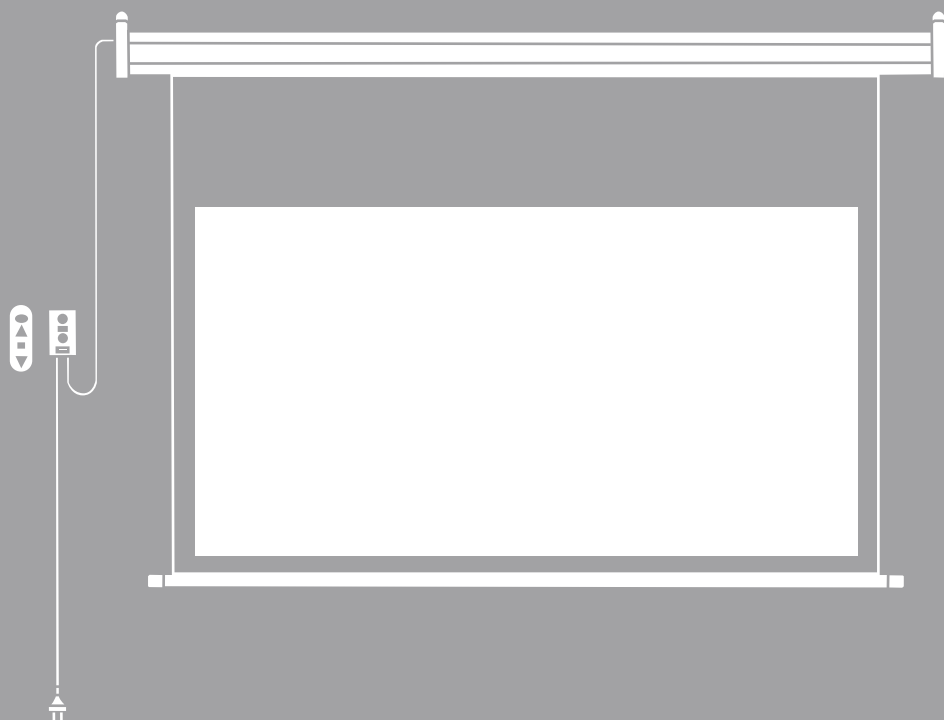


PRIXTON

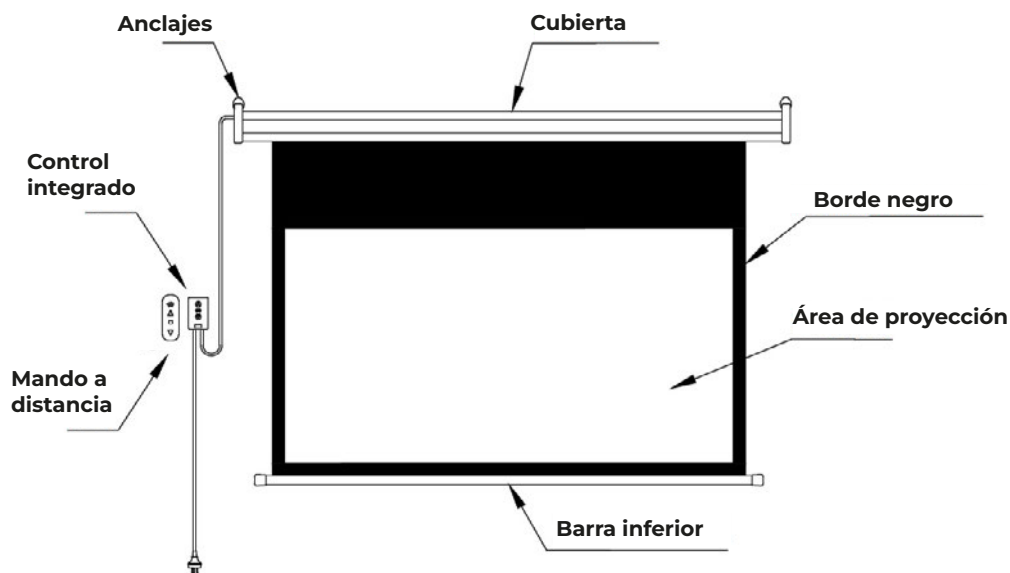
CINEMA MAX



PANTALLA DE PROYECCIÓN ELÉCTRICA
ELECTRIC PROJECTION SCREEN

INDEX

ES	3
EN	7
FR	11
IT	15
DE	19
PT	23
NL	27



INSTRUCCIONES

Para llevar a cabo la instalación, en primer lugar, realice una medición precisa (empleando un nivel para asegurar la horizontalidad) y proceda a perforar la pared o el techo en la ubicación deseada, utilizando un taladro. A continuación, inserte los tacos en los orificios con la ayuda de un martillo. Finalmente, atornille los ganchos roscados, que servirán de soporte para los enganches de la pantalla.

Previo al primer uso de la pantalla se ruega verificar que la instalación se haya realizado en una posición completamente horizontal. De no ser así, al plegarse, el enrollado podría resultar desequilibrado, con el consiguiente riesgo de deterioro de los laterales del tejido de la pantalla.

La pantalla ofrece dos métodos de operación: mediante el control remoto o directamente a través del control integrado. Para la operación manual, basta con presionar los botones designados como ARRIBA, ABAJO y PARAR ubicados en la caja de control. Adicionalmente, la pantalla está equipada con un sistema de detención automática que se activa al recogerse completamente la tela dentro de la carcasa o al extenderse por completo el borde negro superior. Asimismo, el usuario tiene la libertad de detener el movimiento de la pantalla en cualquier punto intermedio deseado.

ADVERTENCIAS

Se recomienda mantener la pantalla alejada de fuentes de calor elevadas o llamas directas. No doble manualmente la superficie de la tela ya que esta acción podría generar marcas permanentes.

No tire manualmente de la tela de la pantalla, con el fin de prevenir posibles daños al mecanismo del motor.

En caso de suciedad, la limpieza deberá efectuarse delicadamente con un paño ligeramente humedecido. Se desaconseja el uso de disolventes, líquidos químicos o cualquier sustancia que pueda ocasionar marcas permanentes sobre la superficie de la pantalla.

Controlador Remoto de Electromotor Instala el diagrama esquemático

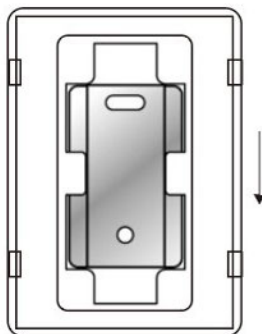
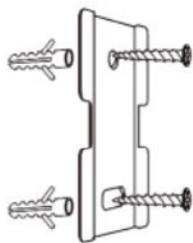
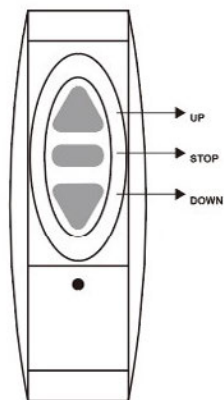
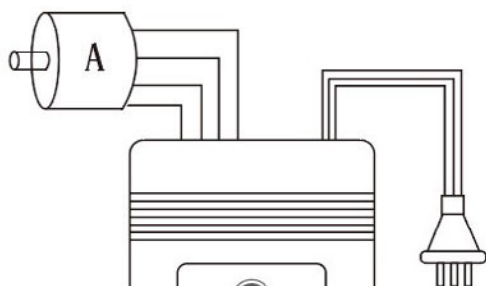


Diagrama esquemático de cableado



MANDO A DISTANCIA

CONTROLADOR

Alternador

Color del cable de subida: Marrón

Color del cable del medio: Azul

Color del cable de bajada: Negro

Color del cable de tierra: Amarillo con verde

DATOS TÉCNICOS

Entrada: 230 VCA $\pm 10\%$ (50 Hz) o 120 VCA $\pm 10\%$ (60 Hz)

Salida: corriente al motor: ≤ 3 A (230 VCA o 120 VCA)

Tiempo máximo efectivo por pulsación: 120 segundos. Si se supera este tiempo, el controlador cortará la alimentación al motor

Frecuencia de trabajo: RF 315 MHz o 433.9 MHz; IR 38 kHz

Distancia de control remoto: RF ≤ 20 m; IR ≤ 10 m, $\pm 15^\circ$ horizontal

Número máximo de mandos efectivos por pantalla: ≤ 40 unidades

FUNCIONAMIENTO NORMAL

Cuando la pantalla se conecta a la corriente, el LED de encendido del controlador se ilumina.

Presione el botón de subida, escuchará un "du-" y la pantalla subirá.

Presione el botón de bajada, escuchará un "du-" y la pantalla bajará.

Presione el botón de parada, escuchará un "du-" y la pantalla se detendrá.

EMPAREJAMIENTO

Mantenga presionado el botón Stop2 del controlador durante 5 segundos. Después de escuchar “du-du-”, el controlador entrará en estado de emparejamiento. Presione cualquier botón del mando a distancia que desee emparejar con este controlador. Después de escuchar “du---”, el mando quedará emparejado con el controlador. Luego, el controlador saldrá del modo de configuración.

(Si no se realiza ninguna otra operación en 8 segundos, el controlador saldrá automáticamente del modo de configuración).

Mantenga presionado el botón Stop2 del controlador durante 15 segundos. Después de escuchar “du-du-du-”, se borrará todo el contenido aprendido por el control remoto.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El controlador no responde: Verifique la conexión eléctrica.

El controlador funciona pero el mando no: Consulte el apartado de emparejamiento para copiar la señal del mando.

Solo sube o baja: Verifique la conexión siguiendo las instrucciones de la pantalla.

La distancia de control es corta o irregular: Cambie la batería (23A 12 V).

El motor no funciona: Revise la conexión de los cables.

ADVERTENCIA: Si su Pantalla de Proyección Cinema Max no se despliega por completo (se detiene antes de llegar al final) o no se recoge de forma idónea en la carcasa, puede calibrar los límites mecánicos del motor de manera muy sencilla mediante el giro de los tornillos de regulación.

Los orificios de ajuste se encuentran situados en el interior del lateral izquierdo de la carcasa de la pantalla, en el mismo extremo donde se ubica la salida del cable de alimentación eléctrica. Verá dos ranuras hexagonales identificadas por color, una de color Gris/Blanco y otra de color Amarillo.



Cada orificio controla de forma independiente una de las fases del recorrido del motor:

ORIFICIO GRIS / BLANCO: Controla la BAJADA (Despliegue máximo)

- Giro a la Izquierda (Antihorario): Aumenta la bajada. La pantalla descenderá más. Este ajuste responde en marcha de forma inmediata mientras el motor esté activo.

- Giro a la Derecha (Horario): Reduce la bajada. La pantalla se detendrá más arriba.

(Requiere un ciclo: subir la pantalla un poco y volver a bajarla para comprobar el nuevo límite).

ORIFICIO AMARILLO: Controla la SUBIDA (Recogida máxima)

- Giro a la Izquierda (Antihorario): Aumenta la subida. La pantalla se recogerá más hacia el interior de la carcasa. Responde en marcha.

- Giro a la Derecha (Horario): Reduce la subida. La pantalla se detendrá antes de entrar por completo. (Requiere un ciclo: bajar la pantalla un poco y volver a subirla para comprobar el nuevo límite).

Procedimiento de Calibración Paso a Paso:

1. Utilice el mando de control para pulsar el botón de bajada y espere a que la pantalla se detenga de forma automática en su límite actual.

2. Inserte una llave Allen de 4mm en el Orificio Gris / Blanco o Amarillo, según convenga.

3. Gire la llave Allen siguiendo las indicaciones anteriores, dependiendo de si está ajustando la subida o la bajada.

4. Use el mando para subir / bajar la tela y verificar la altura deseada.

Política de garantía

En cumplimiento de lo establecido a tal efecto por el Real Decreto Legislativo 03/2014, de 27 de marzo, se pone a disposición de los interesados, accediendo a www.prixton.com, cuanta información sea necesaria para ejercer los derechos de desistimiento atendiendo a los supuestos que recoge dicha ley, dando por cumplidas las exigencias que esta demanda de la parte vendedora en el contrato de venta. Las características técnicas y eléctricas que aquí se brindan corresponden a unidades típicas y podrían cambiarse sin previo aviso con el fin de proveer un mejor equipo.

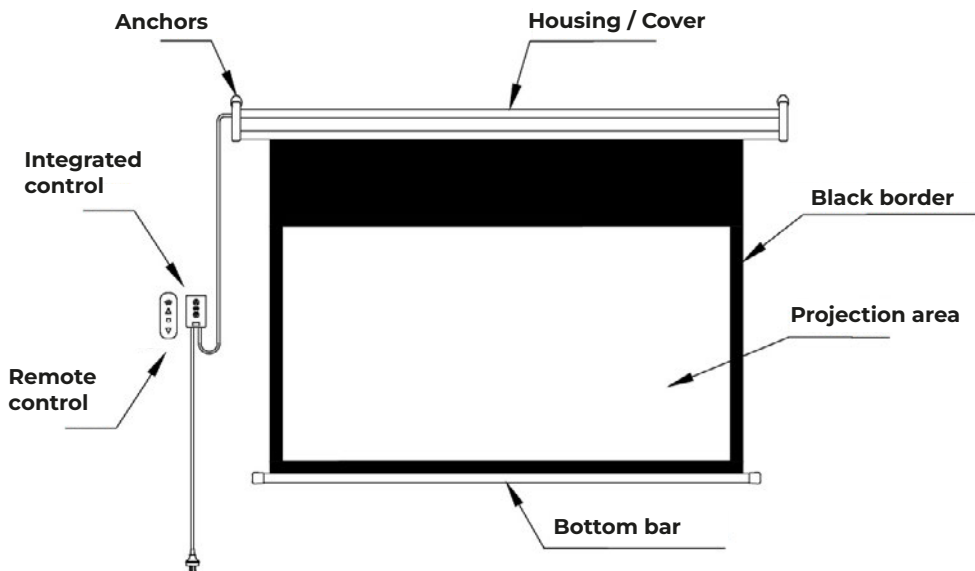
Declaración UE De Conformidad Simplificada

Por la presente, La Trastienda Digital SL como propietaria de la marca comercial Prixton, ubicada en Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, declara que el tipo de equipo radioeléctrico que a continuación se expone:

MARCA	MODELO	DESCRIPCIÓN	CATEGORÍA
Prixton	CINEMA MAX	Pantalla de proyección eléctrica	Imagen

Es conforme con la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente:
www.prixton.com LA TRASTIENDA DIGITAL



INSTRUCTIONS

To carry out the installation, first take precise measurements (using a level to ensure horizontality) and drill the wall or ceiling at the desired location. Then insert the wall plugs into the holes using a hammer. Finally, screw in the threaded hooks, which will serve as support for the screen's mounts.

Before first use, please ensure that the installation is completely horizontal. If not, the screen may roll unevenly when retracted, which could damage the fabric edges.

The screen can be operated in two ways: via remote control or directly through the integrated control. For manual operation, simply press the buttons labeled UP, DOWN, and STOP on the control box. Additionally, the screen is equipped with an automatic stop system that activates when the fabric is fully retracted into the housing or when the top black border is fully extended. The user can also stop the screen at any desired intermediate position.

WARNINGS

It is recommended to keep the screen away from high heat sources or open flames.

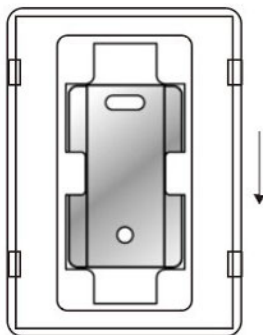
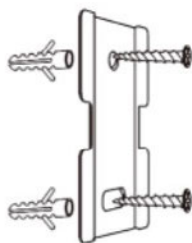
Do not manually bend the fabric surface, as this may cause permanent marks.

Do not pull the screen fabric manually to avoid damaging the motor mechanism.

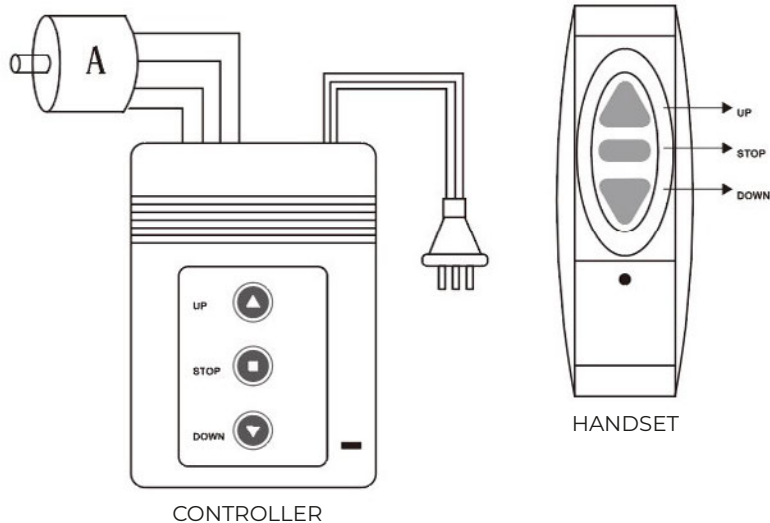
In case of dirt, clean gently with a slightly damp cloth. The use of solvents, chemical liquids, or any substance that may leave permanent marks on the screen surface is not recommended.

Electromotor Remote Controller

Installs the schematic drawing



Wiring schematic drawing



Alternator
Up wire colour (Brown)
Middle Wire colour (Blue)
Down wire colour (Black)
Earth wire colour (Yellow Green)

TECHNICAL DATA

Input: 230VAC $\pm$ 10%(50Hz) or 120VAC $\pm$ 10%(60Hz)

Output: current to motor: $\leq$ 3A (230VAC or 120VAC)

Maximum effective time of one press button: 120's, If over 120's, controller will cut off the power of motor

Working Frequency: RF 315MHz or 433.9MHz; IR 38KHz

Remote control distance: RF $\leq$ 20m; IR $\leq$ 10m, $\pm$ 15° Horizontal

Maximum effective handset for one screen: $\leq$ 40pcs

NORMAL OPERATION

When screen plug in the power, Power LED on controller will light.

Press Up button, you will hear "du-", Screen will go up.

Press Down button, you will hear "du-", Screen will go down.

Press Stop button, you will hear "du-", Screen will stop.

MATCHING

Keep pressing Stop2 button of controller for 5 seconds,after hearing "du-du-",controller is in matching status.

Press any button of any handset that you want to match with this controller,after hearing"du---",this handset is matched with this controller.Then the controller is out of set up status.(If no other operations in 8 seconds,then the controller is out of set up status.)

Keep pressing Stop2 button of controller for 15 seconds,after hearing "du-du-du-";the learned content in the remote control is deleted at the same time.

TROUBLE SHOOTING

Controller no reaction - Please check power

Controller working handset not working - Refer matching step to copy signal of handset

Only go up or go down - Check connection according to instruction of screen

The control distance is shorten or available - Change the battery(23A 12V)

Motor not working - Check connection of wires

WARNING: If your Cinema Max Projection Screen does not fully extend (stops before reaching the end) or does not retract properly into the housing, you can easily calibrate the motor's mechanical limits by turning the adjustment screws.

The adjustment holes are located inside the left side of the screen housing, at the same end where the power cable exits. You will see two color-coded hexagonal slots: one Grey/White and one Yellow.

Each hole independently controls one phase of the motor's travel:



GREY / WHITE HOLE: Controls the DOWNWARD MOVEMENT (Maximum extension)

- Turn Left (Counterclockwise): Increases the downward travel. The screen will descend further. This adjustment takes effect immediately while the motor is running.

- Turn Right (Clockwise): Reduces the downward travel. The screen will stop higher up. (Requires one cycle: raise the screen slightly and lower it again to check the new limit.)

YELLOW HOLE: Controls the UPWARD MOVEMENT (Maximum retraction)

- Turn Left (Counterclockwise): Increases the upward travel. The screen will retract further into the housing. Takes effect immediately.

- Turn Right (Clockwise): Reduces the upward travel. The screen will stop before fully retracting. (Requires one cycle: lower the screen slightly and raise it again to check the new limit.)

Step-by-Step Calibration Procedure:

Use the remote control to press the down button and wait until the screen stops automatically at its current limit.

Insert a 4 mm Allen key into either the Grey/White or Yellow hole, as required.

Turn the Allen key according to the instructions above, depending on whether you are adjusting the upward or downward movement.

Use the remote control to raise or lower the screen and verify the desired position.

Warranty policy

This product complies with the warranty law in force in the country of purchase. When you have a problem that you can not solve, you must access the web www.prixton.com and click on the contact option to send us your assistance form. These technical and electrical specifications are those of typical units and may be changed without prior notice in order to provide improved equipment.

Simplified EU Declaration Of Conformity

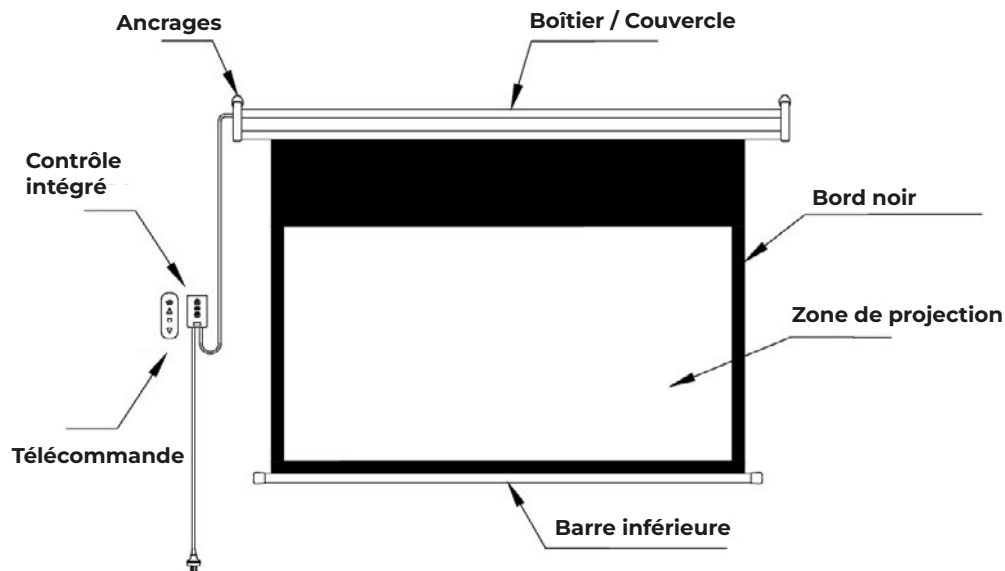
We, La Trastienda Digital located in Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia hereby declare that the following goods, imported and selling at European market:

BRAND	MODEL NAME	DESCRIPTION	CATEGORY
Prixton	CINEMA MAX	Electric projection screen	Image

Are in compliance with the EC Council Directive of 2014/53/EU (EM DIRECTIVE) and harmonized standards and with the board of the 16th of April 2014.

The complete text of the UE Declaration of conformity is available anytime at this website address:
www.prixton.com

LA TRASTIENDA DIGITAL



INSTRUCTIONS

Pour procéder à l'installation, commencez par prendre des mesures précises (en utilisant un niveau pour garantir l'horizontalité) et percez le mur ou le plafond à l'endroit souhaité. Ensuite, insérez les chevilles dans les trous à l'aide d'un marteau. Enfin, vissez les crochets filetés qui serviront de support aux fixations de l'écran.

Avant la première utilisation de l'écran, veuillez vérifier que l'installation est parfaitement horizontale. Sinon, l'enroulement pourrait être déséquilibré, ce qui risque d'endommager les bords du tissu.

L'écran peut être utilisé de deux manières : à l'aide de la télécommande ou directement via le panneau de commande intégré. Pour une utilisation manuelle, appuyez simplement sur les boutons MONTÉE, DESCENTE et ARRÊT situés sur la boîte de commande. L'écran est également équipé d'un système d'arrêt automatique qui s'active lorsque la toile est complètement rétractée dans le boîtier ou lorsque la bordure noire supérieure est entièrement déployée. L'utilisateur peut également arrêter le mouvement à n'importe quelle position intermédiaire souhaitée.

AVERTISSEMENTS

Il est conseillé de maintenir l'écran à l'écart des sources de chaleur élevées ou des flammes directes.

Ne pliez pas manuellement la surface du tissu, car cela pourrait laisser des marques permanentes.

Ne tirez pas manuellement sur la toile pour éviter d'endommager le mécanisme du moteur. En cas de salissure, nettoyez délicatement avec un chiffon légèrement humide. L'usage de solvants, de produits chimiques ou de toute substance pouvant laisser des marques permanentes est déconseillé.

Contrôleur à distance pour électromoteur Installe le schéma de câblage

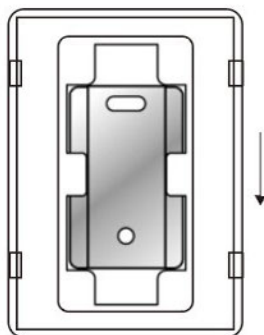
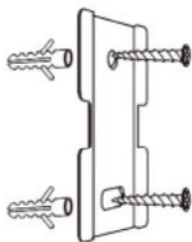
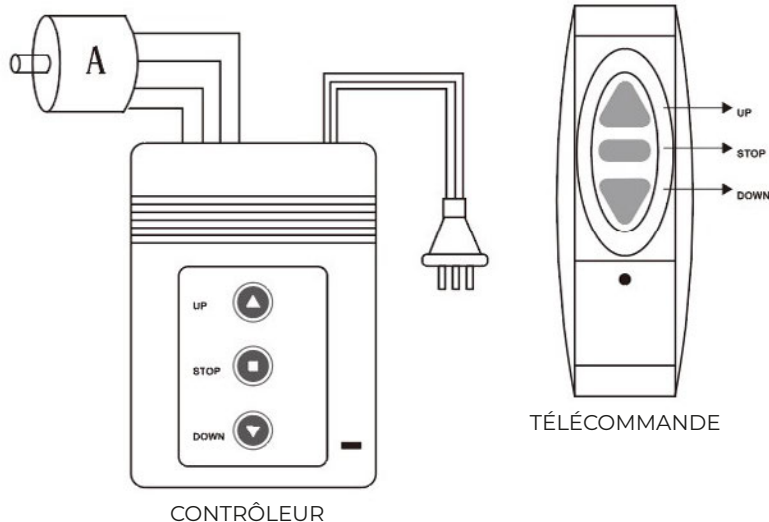


Schéma de câblage



Alternateur

Fil de montée : Marron

Fil du milieu : Bleu

Fil de descente : Noir

Fil de terre : Jaune-Vert

DONNÉES TECHNIQUES

Entrée : 230 VCA $\pm 10\%$ (50 Hz) ou 120 VCA $\pm 10\%$ (60 Hz)

Sortie : courant vers le moteur : ≤ 3 A (230 VCA ou 120 VCA)

Temps d'activation maximal par pression de bouton : 120 s. Si ce temps est dépassé, le contrôleur coupera l'alimentation du moteur

Fréquence de fonctionnement : RF 315 MHz ou 433,9 MHz ; IR 38 kHz

Distance de contrôle à distance : RF ≤ 20 m ; IR ≤ 10 m, $\pm 15^\circ$ horizontalement

Nombre maximal de télécommandes par écran : ≤ 40 unités

FONCTIONNEMENT NORMAL

Quand l'écran est branché à l'alimentation, la LED d'alimentation sur le contrôleur s'allume.

Appuyez sur le bouton de montée, vous entendrez "du-", l'écran monte.

Appuyez sur le bouton de descente, vous entendrez "du-", l'écran descend.

Appuyez sur le bouton d'arrêt, vous entendrez "du-", l'écran s'arrête.

APPARIEMENT

Maintenez le bouton Stop2 du contrôleur enfoncé pendant 5 secondes. Après avoir entendu "du-du-", le contrôleur passe en mode d'appariement.

Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande que vous souhaitez appairer avec ce contrôleur. Après avoir entendu "du---", cette télécommande est appairée avec le contrôleur. Le contrôleur quitte ensuite le mode de configuration.

(S'il n'y a aucune autre opération dans les 8 secondes, le contrôleur quitte automatiquement le mode de configuration).

Maintenez le bouton Stop2 enfoncé pendant 15 secondes. Après avoir entendu "du-du-du-", toutes les données apprises de la télécommande sont supprimées.

DÉPANNAGE

Le contrôleur ne réagit pas : Vérifiez l'alimentation.

Le contrôleur fonctionne mais pas la télécommande : Consultez la section d'appariement pour copier le signal de la télécommande.

Seulement montée ou descente : Vérifiez le câblage selon les instructions de l'écran.

La distance de contrôle est courte ou instable : Remplacez la pile (23A 12V).

Le moteur ne fonctionne pas : Vérifiez la connexion des fils.

AVERTISSEMENT : Si votre écran de projection Cinema Max ne se déploie pas complètement (s'arrête avant d'atteindre la fin) ou ne se rétracte pas correctement dans le carter, vous pouvez facilement calibrer les limites mécaniques du moteur en tournant les vis de réglage.

Les orifices de réglage sont situés à l'intérieur du côté gauche du carter de l'écran, à l'extrémité où se trouve le câble d'alimentation électrique. Vous verrez deux logements hexagonaux identifiés par couleur : un Gris/Blanc et un Jaune.

Chaque orifice contrôle indépendamment une phase du mouvement du moteur :



ORIFICE GRIS / BLANC : Contrôle la DESCENTE (Déploiement maximal)

- Rotation vers la gauche (sens antihoraire) : augmente la descente. L'écran descendra davantage. Le réglage prend effet immédiatement pendant le fonctionnement du moteur.

- Rotation vers la droite (sens horaire) : réduit la descente. L'écran s'arrêtera plus haut. (Nécessite un cycle : remonter légèrement l'écran puis le redescendre pour vérifier la nouvelle limite.)

ORIFICE JAUNE : Contrôle la MONTÉE (Rétraction maximale)

- Rotation vers la gauche (sens antihoraire) : augmente la montée. L'écran se rétractera davantage dans le carter. Effet immédiat.

- Rotation vers la droite (sens horaire) : réduit la montée. L'écran s'arrêtera avant d'être complètement rentré. (Nécessite un cycle : descendre légèrement l'écran puis le remonter pour vérifier la nouvelle limite.)

Procédure de calibrage étape par étape :

Utilisez la télécommande pour abaisser l'écran et attendez qu'il s'arrête automatiquement à sa limite actuelle.

Insérez une clé Allen de 4 mm dans l'orifice Gris/Blanc ou Jaune, selon le réglage souhaité.

Tournez la clé Allen conformément aux instructions ci-dessus.

Utilisez la télécommande pour monter ou descendre l'écran et vérifier la position souhaitée.

Politique de garantie

Ce produit est conforme à la loi sur la garantie en vigueur dans le pays d'achat. Lorsque vous avez un problème que vous ne pouvez pas résoudre, vous devez accéder au site www.prixton.com et cliquer sur l` option de contact pour nous envoyer votre formulaire d` assistance. Les caractéristiques techniques et électriques ici correspondent à des unités spécifiques et pourraient être modifiées sans préavis afin d'améliorer le matériel.

Déclaration De Conformité Simplifiée

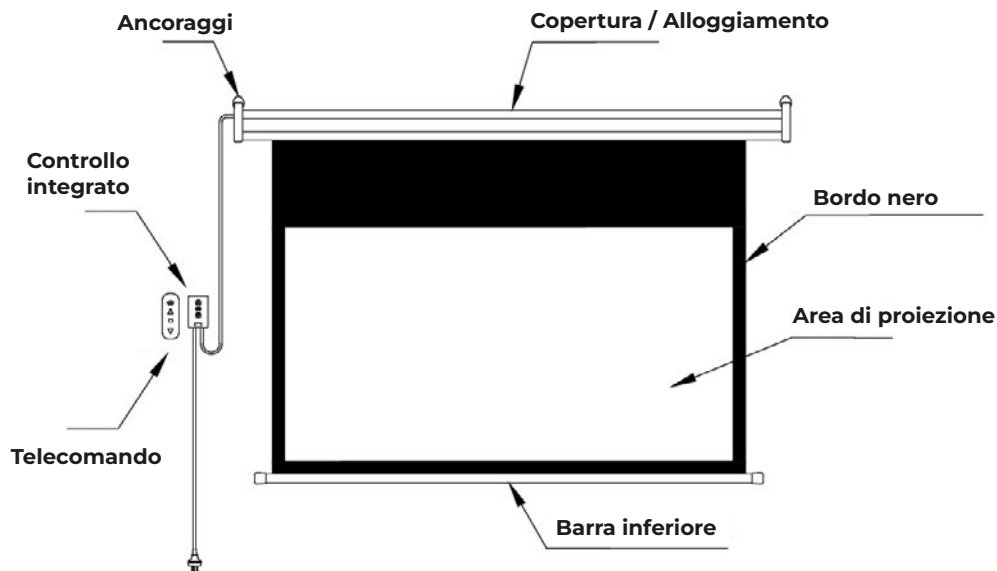
La Trastienda Digital SL, en tant que propriétaire de la marque Prixton, située dans Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, déclare que le type d'équipement radioélec-trique indiqué ci-dessous est le suivant :

MARQUE	MODÈLE	DESCRIPTION	CATÉGORIE
Prixton	CINEMA MAX	Electric projection screen	Image

Est conforme à la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur Internet à l'adresse suivante :
www.prixton.com

LA TRASTIENDA DIGITAL



ISTRUZIONI

Per eseguire l'installazione, effettuare innanzitutto una misurazione precisa (utilizzando una livella per garantire l'orizzontalità) e forare la parete o il soffitto nel punto desiderato con un trapano. Inserire quindi i tasselli nei fori aiutandosi con un martello. Infine, avvitare i ganci filettati, che fungeranno da supporto per gli agganci dello schermo.

Prima del primo utilizzo dello schermo, si raccomanda di verificare che l'installazione sia perfettamente orizzontale. In caso contrario, l'avvolgimento potrebbe risultare squilibrato e danneggiare i bordi del tessuto.

Lo schermo può essere azionato in due modi: tramite telecomando o direttamente attraverso il controllo integrato. Per l'uso manuale, è sufficiente premere i pulsanti SU, GIÙ e STOP situati sul box di controllo. Inoltre, lo schermo è dotato di un sistema di arresto automatico che si attiva quando la tela è completamente raccolta nella custodia o quando il bordo nero superiore è completamente esteso. È possibile fermare il movimento dello schermo in qualsiasi punto intermedio desiderato.

AVVERTENZE

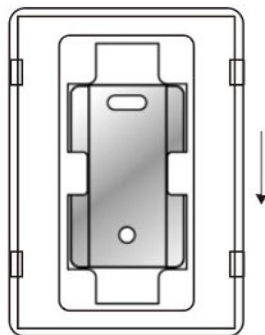
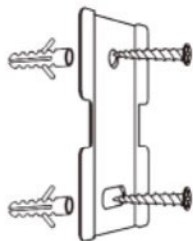
Si consiglia di tenere lo schermo lontano da fonti di calore elevate o fiamme dirette.

Non piegare manualmente la superficie del tessuto, poiché potrebbero formarsi segni permanenti.

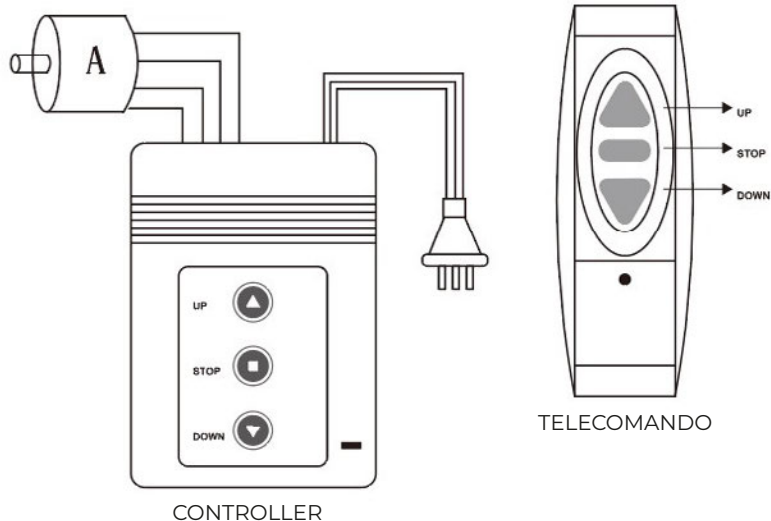
Non tirare manualmente il telo dello schermo per evitare danni al meccanismo del motore.

In caso di sporco, pulire delicatamente con un panno leggermente inumidito. Si sconsiglia l'uso di solventi, liquidi chimici o altre sostanze che possano lasciare segni permanenti sulla superficie dello schermo.

Controllore remoto per elettromotore Installa lo schema elettrico



Schema elettrico di collegamento



Alternatore

Cavo di salita: Marrone

Cavo centrale: Blu

Cavo di discesa: Nero

Cavo di terra: Giallo-Verde

DATI TECNICI

Ingresso: 230VAC $\pm 10\%$ (50Hz) oppure 120VAC $\pm 10\%$ (60Hz)

Uscita: corrente al motore: $\leq 3A$ (230VAC o 120VAC)

Tempo massimo di attivazione per pressione: 120 secondi. Se si supera questo tempo, il controller interrompe l'alimentazione del motore

Frequenza di lavoro: RF 315MHz o 433,9MHz; IR 38kHz

Distanza del telecomando: RF $\leq 20m$; IR $\leq 10m$, $\pm 15^\circ$ in orizzontale

Numero massimo di telecomandi per uno schermo: ≤ 40 pezzi

FUNZIONAMENTO NORMALE

Quando lo schermo è collegato alla corrente, il LED di alimentazione sul controller si accende.

Premere il pulsante di salita: si sentirà un "du-" e lo schermo salirà.

Premere il pulsante di discesa: si sentirà un "du-" e lo schermo scenderà.

Premere il pulsante di stop: si sentirà un "du-" e lo schermo si fermerà.

ASSOCIAZIONE

Tenere premuto il pulsante Stop2 del controller per 5 secondi. Dopo aver sentito “du-du-”, il controller entra in modalità di associazione.

Premere qualsiasi pulsante del telecomando che si desidera associare. Dopo aver sentito “du---”, il telecomando è stato associato. Il controller uscirà quindi dalla modalità di configurazione.

(Se non viene eseguita nessuna operazione entro 8 secondi, il controller esce automaticamente dalla modalità di configurazione).

Tenere premuto il pulsante Stop2 per 15 secondi. Dopo aver sentito “du-du-du-”, tutte le impostazioni memorizzate vengono cancellate.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il controller non risponde: Verificare l'alimentazione.

Il controller funziona ma non il telecomando: Fare riferimento alla sezione di associazione per copiare il segnale.

Funziona solo salita o discesa: Controllare i collegamenti secondo le istruzioni dello schermo.

La distanza del controllo è breve o instabile: Sostituire la batteria (23A 12V).

Il motore non funziona: Controllare il collegamento dei cavi.

AVVERTENZA: Se il vostro schermo di proiezione Cinema Max non si apre completamente (si ferma prima di raggiungere la fine) o non si riavvolge correttamente nel cassonetto, è possibile calibrare facilmente i finecorsa meccanici del motore ruotando le viti di regolazione. I fori di regolazione si trovano all'interno del lato sinistro del cassonetto, sullo stesso lato in cui esce il cavo di alimentazione. Sono presenti due sedi esagonali contrassegnate dai colori Grigio/Bianco e Giallo.

Ogni foro controlla in modo indipendente una fase del movimento del motore:



FORO GRIGIO / BIANCO: Controlla la DISCESA (Apertura massima)

- Rotazione a sinistra (antioraria): aumenta la discesa. Lo schermo scenderà di più. La regolazione ha effetto immediato mentre il motore è in funzione.

- Rotazione a destra (oraria): riduce la discesa. Lo schermo si fermerà più in alto. (Richiede un ciclo: sollevare leggermente lo schermo e abbassarlo nuovamente per verificare il nuovo limite.)

FORO GIALLO: Controlla la SALITA (Riavvolgimento massimo)

- Rotazione a sinistra (antioraria): aumenta la salita. Lo schermo si riavvolgerà maggiormente all'interno del cassonetto. Effetto immediato.

- Rotazione a destra (oraria): riduce la salita. Lo schermo si fermerà prima di rientrare completamente. (Richiede un ciclo: abbassare leggermente lo schermo e poi sollevarlo nuovamente per verificare il nuovo limite.)

Procedura di calibrazione passo dopo passo:

Premere il pulsante di discesa sul telecomando e attendere che lo schermo si arresti automaticamente. Inserire una chiave a brugola da 4 mm nel foro Grigio/Bianco o Giallo, a seconda della regolazione desiderata. Ruotare la chiave a brugola seguendo le istruzioni sopra indicate. Utilizzare il telecomando per alzare o abbassare lo schermo e verificare la posizione desiderata.

Politica di garanzia

Questo prodotto è conforme alla legge di garanzia vigente nel suo paese di acquisto. Quando hai un problema che non puoi risolvere, devi accedere al sito www.prixton.com e fare clic sull'opzione di contatto per inviarci il tuo modulo di assistenza.

Le caratteristiche tecniche ed elettriche qui riportate corrispondono alle unità tipiche e possono essere modificate senza preavviso per migliorare le qualità del dispositivo.

Dichiarazione Di Conformità Ue Semplificata

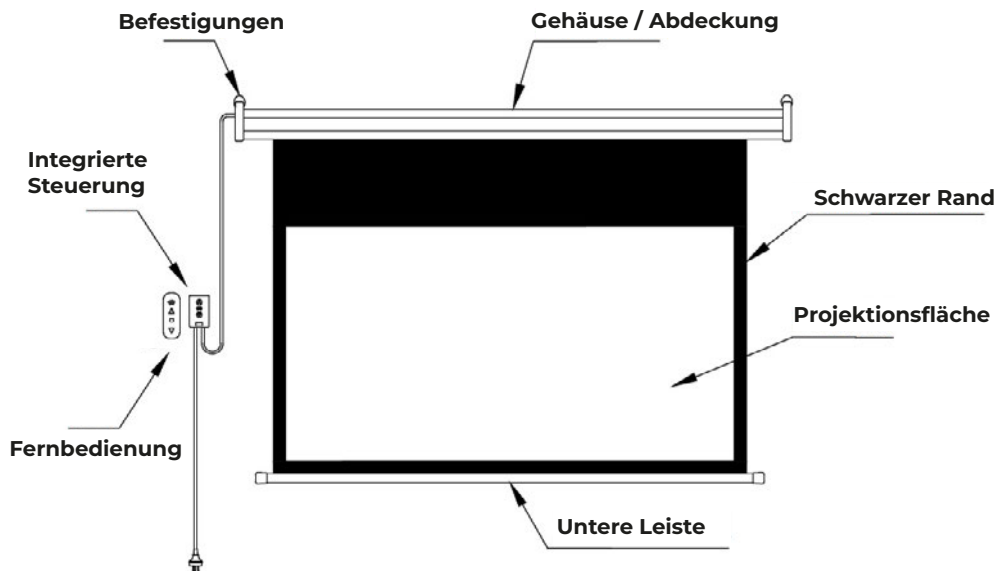
Con la presente, La Trastienda Digital SL come proprietaria del marchio commerciale Prixton, situata presso Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, dichiara che il tipo di apparecchiatura radioelettrica che si mostra qui di seguito:

MARCA	MODELLO	DESCRIZIONE	CATEGORIA
Prixton	CINEMA MAX	Electric projection screen	Image

È conforme alla Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e della commissione del 16 aprile 2014.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile a questo indirizzo web: www.prixton.com

LA TRASTIENDA DIGITAL



ANLEITUNG

Für die Installation messen Sie zunächst sorgfältig (verwenden Sie eine Wasserwaage zur Sicherstellung der Horizontalität) und bohren Sie an der gewünschten Stelle in die Wand oder Decke. Setzen Sie anschließend die Dübel mit einem Hammer in die Bohrlöcher ein. Schließlich schrauben Sie die Gewindehaken ein, die als Halterung für die Leinwand dienen. Vor der ersten Verwendung der Leinwand bitte sicherstellen, dass die Installation vollständig horizontal ist. Andernfalls könnte sich die Leinwand beim Aufrollen ungleichmäßig bewegen und die Stoffkanten beschädigen.

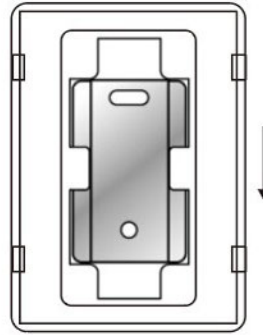
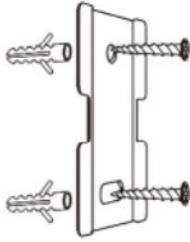
Die Leinwand kann auf zwei Arten bedient werden: mit der Fernbedienung oder direkt über die integrierte Steuerung. Für die manuelle Bedienung drücken Sie einfach die Tasten HOCH, RUNTER und STOPP an der Steuerbox. Zusätzlich verfügt die Leinwand über ein automatisches Stoppsystem, das beim vollständigen Einziehen des Tuchs oder beim vollständigen Ausfahren des oberen schwarzen Randes aktiviert wird. Der Benutzer kann die Leinwand auch an jeder gewünschten Zwischenposition stoppen.

WARNHINWEISE

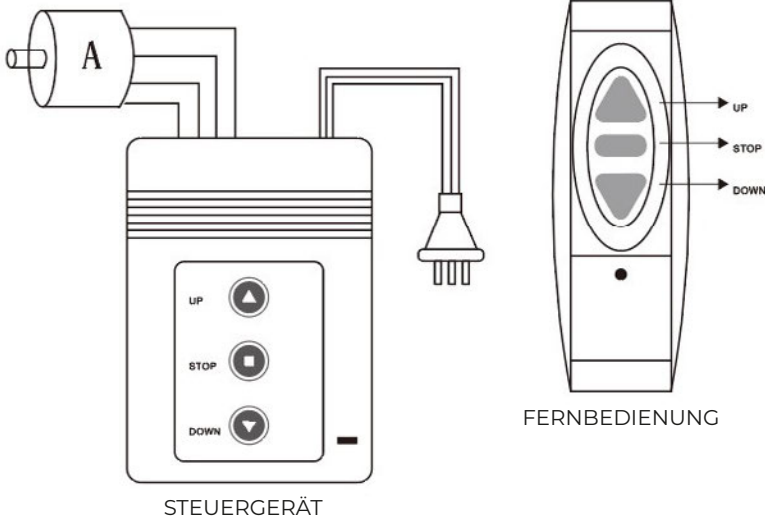
Halten Sie die Leinwand von hohen Wärmequellen oder offenen Flammen fern. Biegen Sie die Stoffoberfläche nicht manuell, da dauerhafte Spuren entstehen können. Ziehen Sie nicht manuell am Leinwandstoff, um Schäden am Motormechanismus zu vermeiden.

Bei Verschmutzung vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Die Verwendung von Lösungsmitteln, Chemikalien oder Substanzen, die dauerhafte Spuren hinterlassen könnten, wird nicht empfohlen.

Fernsteuerung für Elektromotor Installiert die Schaltplanszeichnung



Verdrahtungsplan



Generator

Aufwärts-Leiterfarbe: Braun

Mittlerer Leiterfarbe: Blau

Abwärts-Leiterfarbe: Schwarz

Erdleiterfarbe: Gelb-Grün

TECHNISCHE DATEN

Eingang: 230 VAC $\pm 10\%$ (50 Hz) oder 120 VAC $\pm 10\%$ (60 Hz)

Ausgang: Strom zum Motor: ≤ 3 A (230 VAC oder 120 VAC)

Maximale effektive Zeit pro Tastendruck: 120 Sekunden. Bei Überschreitung trennt das Steuergerät die Stromversorgung des Motors

Arbeitsfrequenz: RF 315 MHz oder 433,9 MHz; IR 38 kHz

Reichweite der Fernbedienung: RF ≤ 20 m; IR ≤ 10 m, $\pm 15^\circ$ horizontal

Maximal effektive Fernbedienungen pro Bildschirm: ≤ 40 Stück

NORMALBETRIEB

Wenn der Bildschirm an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet die Betriebs-LED am Steuergerät.

Drücken Sie die Auf-Taste – ein „du-“ ist hörbar – der Bildschirm fährt nach oben.

Drücken Sie die Ab-Taste – ein „du-“ ist hörbar – der Bildschirm fährt nach unten.

Drücken Sie die Stopp-Taste – ein „du-“ ist hörbar – der Bildschirm stoppt.

KOPPLUNG

Halten Sie die Stop2-Taste des Steuergeräts 5 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Signalton „du-du-“ befindet sich das Steuergerät im Kopplungsmodus.

Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, die gekoppelt werden soll. Nach dem Signalton „du-“ ist die Fernbedienung gekoppelt. Danach verlässt das Steuergerät den Kopplungsmodus.

(Wenn innerhalb von 8 Sekunden keine weitere Aktion erfolgt, verlässt das Gerät automatisch den Kopplungsmodus.)

Halten Sie die Stop2-Taste 15 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Signalton „du-du-du-“ werden alle gespeicherten Fernbedienungen gelöscht.

FEHLERSUCHE

Steuergerät reagiert nicht: Stromversorgung prüfen.

Steuergerät funktioniert, Fernbedienung nicht: Kopplung gemäß Anleitung wiederholen.

Nur Hoch- oder Runterfunktion: Verkabelung gemäß Anleitung des Bildschirms überprüfen.

Fernbedienung hat geringe oder keine Reichweite: Batterie wechseln (23A 12 V).

Motor funktioniert nicht: Kabelverbindungen überprüfen.

WARNUNG: Wenn sich Ihre Cinema Max Projektionsleinwand nicht vollständig ausfährt (vor dem Endpunkt stoppt) oder nicht ordnungsgemäß in das Gehäuse einfährt, können Sie die mechanischen Endlagen des Motors einfach durch Drehen der Einstellschrauben kalibrieren.

Die Einstellöffnungen befinden sich an der Innenseite der linken Gehäuseseite, am selben Ende, an dem das Netzkabel austritt. Dort befinden sich zwei farblich gekennzeichnete Sechskantöffnungen: eine Grau/Weiß und eine Gelb.

Jede Öffnung steuert unabhängig eine Bewegungsphase des Motors:



GRAU/WEISSE ÖFFNUNG: Steuert die ABWÄRTSBEWEGUNG (Maximales Ausfahren)

-Drehung nach links (gegen den Uhrzeigersinn): Erhöht den Ausfahrweg. Die Leinwand fährt weiter nach unten. Diese Einstellung wirkt sofort, während der Motor läuft.

-Drehung nach rechts (im Uhrzeigersinn): Verringert den Ausfahrweg. Die Leinwand stoppt früher. (Erfordert einen Zyklus: die Leinwand etwas anheben und erneut absenken, um die neue Endlage zu prüfen.)

GELBE ÖFFNUNG: Steuert die AUFWÄRTSBEWEGUNG (Maximales Einfahren)

-Drehung nach links (gegen den Uhrzeigersinn): Erhöht den Einfahrweg. Die Leinwand fährt weiter in das Gehäuse ein. Wirkt sofort.

-Drehung nach rechts (im Uhrzeigersinn): Verringert den Einfahrweg. Die Leinwand stoppt vor dem vollständigen Einfahren. (Erfordert einen Zyklus: die Leinwand etwas absenken und anschließend wieder hochfahren, um die neue Endlage zu prüfen.)

Schritt-für-Schritt-Kalibrierung:

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Abwärtstaste und warten Sie, bis die Leinwand automatisch stoppt.

Führen Sie einen 4-mm-Inbusschlüssel in die Grau/Weiße oder Gelbe Öffnung ein.

Drehen Sie den Inbusschlüssel gemäß den obenstehenden Anweisungen.

Verwenden Sie die Fernbedienung, um die Leinwand hoch- oder herunterzufahren und die gewünschte Position zu überprüfen.

Garantiepolitik

Dieses Produkt entspricht dem im Land des Kaufs geltenden Gewährleistungsrecht. Wenn Sie ein Problem haben, das nicht gelöst werden kann, müssen Sie auf das Internet www.prixton.com zugreifen und auf die Kontaktoption klicken, um uns Ihr Unterstützungsformular zu senden. Die elektrischen und technischen Eigenschaften, die hier genannt wurden, entsprechen typischen Geräten und können ohne Vorankündigung geändert werden, um ein besseres Gerät anzubieten.

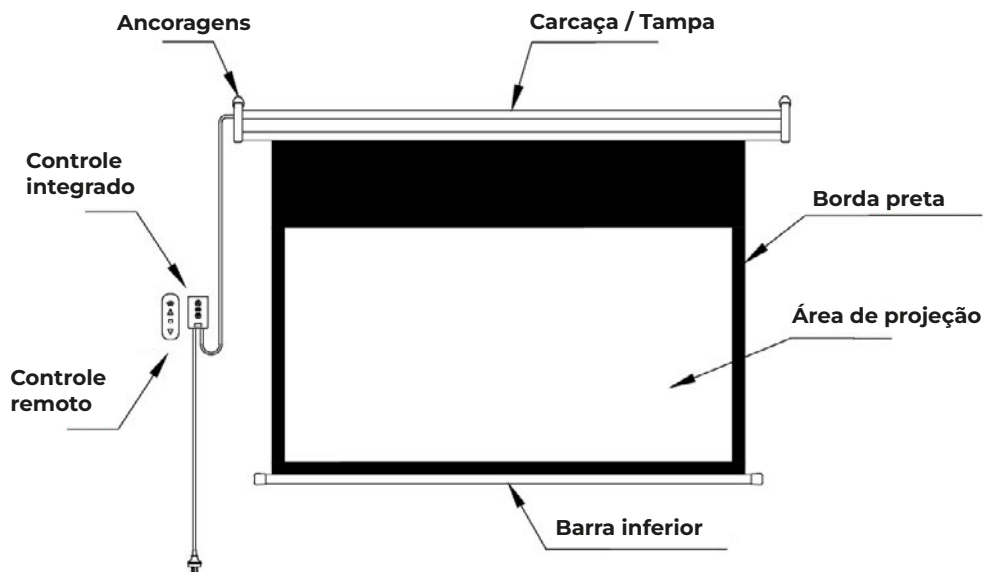
Vereinfachte EU-einverständniserklärung

La Trastienda Digital SL als Inhaber der Handelsmarke Prixton, mit dem Standort Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, erklärt hiermit, dass das im Folgenden detaillierte radioelektrische Gerät:

MARKE	MODEL	BESCHREIBUNG	KATEGORIE
Prixton	CINEMA MAX	Electric projection screen	Image

der EU-Richtlinie 2014/53/UE des Europäischen Parlaments und –rats vom 16. April 2014 entspricht.

Der komplette Text der EU-Einverständniserklärung kann unter dem folgenden Link abgerufen werden:
www.prixton.com LA TRASTIENDA DIGITAL



INSTRUÇÕES

Para realizar a instalação, faça primeiro uma medição precisa (utilizando um nível para garantir a horizontalidade) e perfure a parede ou o teto no local desejado com uma furadeira. Em seguida, insira as buchas nos furos com a ajuda de um martelo. Por fim, parafuse os ganchos rosqueados, que servirão de suporte para os encaixes da tela.

Antes do primeiro uso, certifique-se de que a instalação está completamente horizontal. Caso contrário, ao enrolar, o tecido pode ficar desalinhado, o que pode causar danos nas laterais.

A tela pode ser operada de duas maneiras: por controle remoto ou diretamente através do controle integrado. Para operação manual, basta pressionar os botões SUBIR, DESCER e PARAR localizados na caixa de controle. A tela também possui um sistema de parada automática que é ativado quando o tecido está totalmente recolhido ou quando a borda preta superior está totalmente estendida. O usuário pode ainda interromper o movimento da tela em qualquer ponto intermediário desejado.

ADVERTÊNCIAS

Recomenda-se manter a tela afastada de fontes de calor intensas ou chamas diretas. Não dobre manualmente a superfície do tecido, pois isso pode causar marcas permanentes. Não puxe manualmente o tecido da tela para evitar danos ao mecanismo do motor. Em caso de sujeira, limpe delicadamente com um pano levemente úmido. Não é recomendado o uso de solventes, líquidos químicos ou qualquer substância que possa deixar marcas permanentes na superfície da tela.

Controle Remoto para Eletromotor Instala o diagrama esquemático

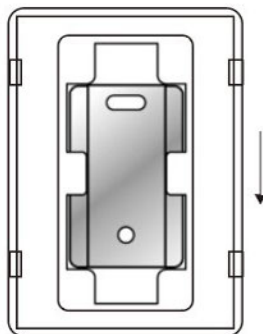
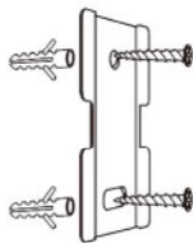
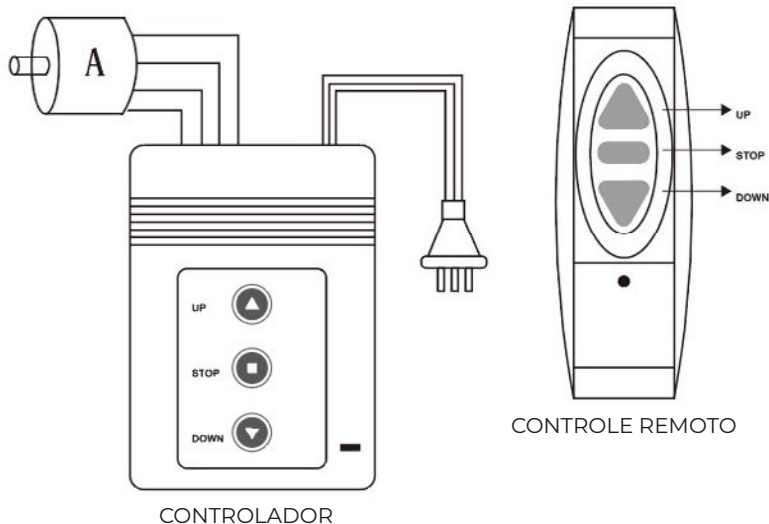


Diagrama de Fiação



Alternador

Cor do fio de subida: Marrom

Cor do fio do meio: Azul

Cor do fio de descida: Preto

Cor do fio de terra: Amarelo-Verde

DADOS TÉCNICOS

Entrada: 230VAC $\pm 10\%$ (50Hz) ou 120VAC $\pm 10\%$ (60Hz)

Saída: corrente para o motor: $\leq 3A$ (230VAC ou 120VAC)

Tempo máximo de ativação por pressionamento do botão: 120 segundos. Se exceder esse tempo, o controlador cortará a alimentação do motor

Frequência de funcionamento: RF 315MHz ou 433,9MHz; IR 38kHz

Distância de controle remoto: RF $\leq 20m$; IR $\leq 10m$, $\pm 15^\circ$ horizontal

Número máximo de controles remotos por tela: ≤ 40 unidades

OPERAÇÃO NORMAL

Quando a tela estiver conectada à energia, o LED de alimentação do controlador ficará aceso.

Pressione o botão de subida, você ouvirá “du-” e a tela subirá.

Pressione o botão de descida, você ouvirá “du-” e a tela descenderá.

Pressione o botão de parada, você ouvirá “du-” e a tela parará.

EMPARELHAMENTO

Mantenha pressionado o botão Stop2 do controlador por 5 segundos. Após ouvir o “du-du-”, o controlador entrará no modo de emparelhamento.

Pressione qualquer botão do controle remoto que você deseja emparelhar com este controlador. Após ouvir “du---”, esse controle remoto estará emparelhado com o controlador. O controlador sairá então do modo de configuração.

(Se nenhuma outra operação for realizada em 8 segundos, o controlador sairá automaticamente do modo de configuração.)

Mantenha pressionado o botão Stop2 do controlador por 15 segundos. Após ouvir “du-du-du-”, todo o conteúdo aprendido será apagado.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O controlador não responde: Verifique a alimentação.

O controlador funciona, mas o controle remoto não: Consulte o passo de emparelhamento para copiar o sinal do controle remoto.

Funciona apenas para subir ou descer: Verifique a conexão de acordo com as instruções da tela.

A distância de controle é curta ou irregular: Troque a bateria (23A 12V).

O motor não funciona: Verifique a conexão dos fios.

AVISO: Se o seu ecrã de projeção Cinema Max não descer completamente (parar antes de atingir o final) ou não recolher corretamente para dentro da caixa, pode calibrar facilmente os limites mecânicos do motor rodando os parafusos de ajuste.

Os orifícios de ajuste encontram-se no interior do lado esquerdo da caixa do ecrã, na mesma extremidade onde se encontra a saída do cabo de alimentação. Verá duas ranhuras hexagonais identificadas por cores: uma Cinzento/Branco e outra Amarela.

Cada orifício controla de forma independente uma fase do movimento do motor:



ORIFÍCIO CINZENTO / BRANCO: Controla a DESCIDA (Desenrolamento máximo)

-Rodar para a esquerda (sentido anti-horário): aumenta a descida. O ecrã descerá mais. O ajuste tem efeito imediato enquanto o motor está em funcionamento.

-Rodar para a direita (sentido horário): reduz a descida. O ecrã irá parar mais acima. (Requer um ciclo: subir ligeiramente o ecrã e voltar a descê-lo para verificar o novo limite.)

ORIFÍCIO AMARELO: Controla a SUBIDA (Recolha máxima)

-Rodar para a esquerda (sentido anti-horário): aumenta a subida. O ecrã recolherá mais para o interior da caixa. Efeito imediato.

-Rodar para a direita (sentido horário): reduz a subida. O ecrã irá parar antes de entrar completamente. (Requer um ciclo: descer ligeiramente o ecrã e voltar a subi-lo para verificar o novo limite.)

Procedimento de calibração passo a passo:

Utilize o comando para baixar o ecrã e aguarde que este pare automaticamente.

Introduza uma chave Allen de 4 mm no orifício Cinzento/Branco ou Amarelo.

Rode a chave Allen de acordo com as instruções acima.

Utilize o comando para subir ou descer o ecrã e verificar a posição desejada.

Política de garantia

Em cumprimento do estabelecido no Decreto-Lei n.º 84/2021 <https://dre.pt/dre/detalhe/decreto-lei/84-2021-172938301>, colocamos à disposição dos interessados toda a informação necessária para poder exercer todos os direitos de desistir de acordo com as normas contidas nesta lei, dando por cumpridos os requisitos que a lei exige ao vendedor no contrato de venda. As características técnicas e eléctricas que aqui se indicam podem ser válidas para outras unidades semelhantes às nossas e poderão ser trocadas sem aviso prévio com o objetivo de oferecer um equipamento melhor.

Declaração De Conformidade Simplificada

Pela presente, a La Trastienda Digital SL, na qualidade de proprietária da marca comercial Prixton, com sede no Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, declara que o tipo de equipamento radioelétrico que de seguida se expõe:

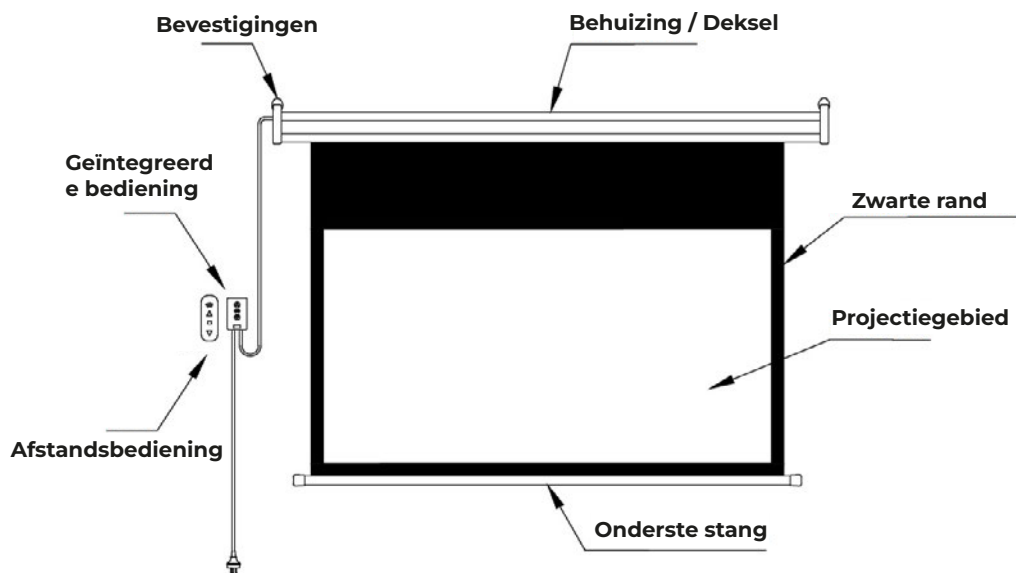
MARCA	MODELO	DESCRIÇÃO	CATEGORIA
Prixton	CINEMA MAX	Electric projection screen	Image

Está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014.

O texto completo da declaração UE de conformidade pode ser consultado no seguinte endereço Web:

www.prixton.com

LA TRASTIENDA DIGITAL



INSTRUCTIES

Voor de installatie dient u eerst nauwkeurig te meten (gebruik een waterpas om de horizontaliteit te garanderen) en boor vervolgens op de gewenste plek in de muur of het plafond. Plaats daarna de pluggen in de gaten met behulp van een hamer. Schroef ten slotte de schroefhaken in die als ondersteuning voor de bevestiging van het scherm dienen.

Voor het eerste gebruik dient u te controleren of de installatie volledig horizontaal is uitgevoerd. Is dat niet het geval, dan kan het scherm scheef oprollen, wat schade aan de zijkanten van het doek kan veroorzaken.

Het scherm kan op twee manieren worden bediend: met de afstandsbediening of rechtstreeks via de geïntegreerde bediening. Voor handmatige bediening drukt u op de knoppen OMHOOG, OMLAAG en STOP op de besturingskast. Het scherm is daarnaast uitgerust met een automatisch stopsysteem dat wordt geactiveerd wanneer het doek volledig is opgerold of wanneer de zwarte bovenrand volledig is uitgeschoven. De gebruiker kan het scherm op elk gewenst tussenpunt stoppen.

WAARSCHUWINGEN

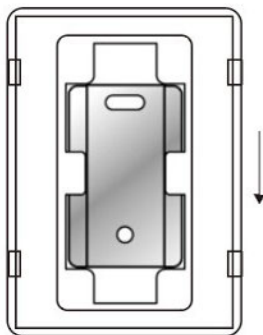
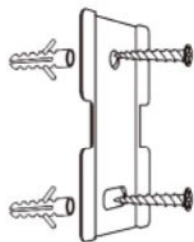
Houd het scherm uit de buurt van hoge hittebronnen of open vuur.

Buig het doekoppervlak niet handmatig, omdat dit blijvende sporen kan veroorzaken.

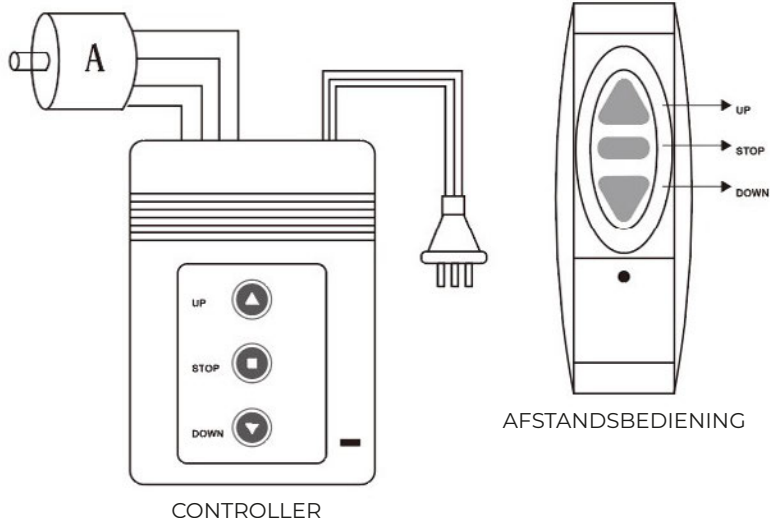
Trek niet handmatig aan het doek om schade aan het motoremechanisme te voorkomen.

Bij vervuiling voorzichtig schoonmaken met een licht vochtige doek. Het gebruik van oplosmiddelen, chemische vloeistoffen of stoffen die blijvende sporen kunnen achterlaten, wordt afgeraden.

Afstandsbediening voor Elektromotor Installeert het bedradingsschema



Bedradingsschema



Alternator

Kleur van de opwaartse draad: Bruin

Kleur van de middelste draad: Blauw

Kleur van de neerwaartse draad: Zwart

Aarddraadkleur: Geel-Groen)

TECHNISCHE GEGEVENS

Ingang: 230VAC $\pm 10\%$ (50Hz) of 120VAC $\pm 10\%$ (60Hz)

Uitgang: stroom naar motor: $\leq 3A$ (230VAC of 120VAC)

Maximale effectieve tijd per druk op knop: 120 seconden. Indien overschreden, schakelt de controller de motorstroom uit

Werkfrequentie: RF 315MHz of 433,9MHz; IR 38kHz

Afstandsbediening bereik: RF $\leq 20m$; IR $\leq 10m$, $\pm 15^\circ$ horizontaal

Maximaal aantal afstandsbedieningen per scherm: ≤ 40 stuks

NORMALE BEDIENING

Wanneer het scherm op stroom wordt aangesloten, brandt de aan/uit-LED op de controller.

Druk op de "Omhoog"-knop, u hoort "du-" en het scherm gaat omhoog.

Druk op de "Omlaag"-knop, u hoort "du-" en het scherm gaat omlaag.

Druk op de "Stop"-knop, u hoort "du-" en het scherm stopt.

KOPPELEN

Houd de Stop2-knop op de controller 5 seconden ingedrukt. Na het geluid "du-du-" staat de controller in koppelmodus.

Druk op een willekeurige knop van de afstandsbediening die u wilt koppelen. Na het geluid "du---" is de afstandsbediening gekoppeld en verlaat de controller de instelmodus.

(Als er binnen 8 seconden geen actie is, verlaat de controller automatisch de instelmodus.)

Houd de Stop2-knop 15 seconden ingedrukt. Na het geluid "du-du-du-" worden alle eerder gekoppelde afstandsbedieningen gewist.

PROBLEEMOPLOSSING

Controller reageert niet: Controleer de stroomtoevoer.

Controller werkt, afstandsbediening niet: Raadpleeg de koppelstappen om het signaal opnieuw te verzenden.

Werkt alleen omhoog of omlaag: Controleer de bedrading volgens de instructies van het scherm.

Afstand is kort of onregelmatig: Vervang de batterij (23A 12V).

Motor werkt niet: Controleer de draadverbindingen.

WAARSCHUWING: Als uw Cinema Max-projectiescherm niet volledig uitrolt (stopt voordat het eindpunt is bereikt) of niet correct in de behuizing oprolt, kunt u de mechanische eindposities van de motor eenvoudig kalibreren door de stelschroeven te verdraaien.

De afstelopeningen bevinden zich aan de binnenzijde van de linkerzijde van de behuizing, aan hetzelfde uiteinde waar het netsnoer uit de behuizing komt. U ziet twee kleurgecodeerde zeskantopeningen: een Grijs/Witte en een Gele.

Elke opening regelt onafhankelijk een fase van de motorbeweging:



GRIJS/WITTE OPENING: Regelt de NEERWAARTSE BEWEGING (Maximale uitrol)

-Naar links draaien (tegen de klok in): vergroot de neerwaartse beweging. Het scherm zal verder uitrollen. Deze aanpassing werkt onmiddellijk terwijl de motor draait.

-Naar rechts draaien (met de klok mee): verkleint de neerwaartse beweging. Het scherm stopt eerder. (Vereist een cyclus: het scherm iets omhoog brengen en opnieuw laten zakken om de nieuwe eindpositie te controleren.)

GELE OPENING: Regelt de OPWAARTSE BEWEGING (Maximale oprolbeweging)

-Naar links draaien (tegen de klok in): vergroot de opwaartse beweging. Het scherm rolt verder op in de behuizing. Werkt onmiddellijk.

-Naar rechts draaien (met de klok mee): verkleint de opwaartse beweging. Het scherm stopt voordat het volledig is opgerold. (Vereist een cyclus: het scherm iets laten zakken en daarna opnieuw oprollen om de nieuwe eindpositie te controleren.)

Stapsgewijze kalibratieprocedure:

Gebruik de afstandsbediening om het scherm te laten zakken en wacht tot het automatisch stopt.

Steek een 4 mm inbussleutel in de Grijs/Witte of Gele opening.

Draai de inbussleutel volgens de bovenstaande instructies.

Gebruik de afstandsbediening om het scherm omhoog of omlaag te bewegen en controleer de gewenste positie.

Garantie beleid

Dit product voldoet aan de in het land van aankoop geldende garantiewetgeving. Als u een probleem hebt dat u niet kunt oplossen, moet u naar www.prixton.com gaan en op de contactoptie klikken om ons uw assistentieformulier toe te sturen.

Deze technische en elektrische specificaties kunnen te allen tijde en zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om het apparaat nog te verbeteren.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart La Trastienda Digital SL, als eigenaar van het handelsmerk Prixton, en gevestigd in het Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, dat de radioapparatuur die hierna wordt beschreven:

MERK	MODEL	BESCHRIJVING	CATEGORIE
Prixton	CINEMA MAX	Electric projection screen	Image

Strookt met Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende internetsite: www.prixton.com

LA TRASTIENDA DIGITAL

PRIXTON

